

## ATLYGINTINŲ PASLAUGŲ SUTARTIS *PS-14*

Ši paslaugų sutartis, toliau vadinama *Sutartimi*, yra sudaryta Vilniuje 2021 m. kovo 23 d. tarp:

Lietuvos savivaldybių asociacijos (toliau vadinama *Užsakovu*), įmonės kodas 124111348, buveinė T. Vrublevskio 6, Vilnius, atstovaujama direktorės Romos Žakaitienės,

ir

VšĮ „Kūrybinė komanda“, įmonės kodas: 305025665, buveinė K. Borutos g. 26-37, Vilnius, atstovaujama direktoriaus Dariaus Dapkaus, toliau Sutartyje vadinamu *Paslaugų teikėju*.

Užsakovas ir Paslaugos teikėjas toliau bendrai sutartyje bus vadinami *Šalimis*, o atskirai – *Šalimi*.

Šalys, siekdamos tarpusavio geranoriško bendradarbiavimo ir atsižvelgdamos į pareiškimus, garantijas bei susitarimus, išdėstyti žemiau šioje Sutartyje, susitaria taip:

### 1 straipsnis. Sutarties dalykas

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Užsakovui apibrėžtas nematerialaus pobūdžio paslaugas, Užsakovas savo ruožtu įsipareigoja atsiskaityti už suteiktas paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka.

### 2 straipsnis. Suteikiamos Paslaugos

2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja pagal Užsakovo, kaip kliento, užsakymą, suteikti žemiau apibrėžtas nematerialaus pobūdžio paslaugas (toliau bus vadinama *Paslaugomis*): socialinio klipo „Susitiksime mokykloje“ scenarijaus sukūrimo paslaugas.

2.2. Paslaugos teikiamos Sutarties galiojimo laikotarpiu pagal Užsakovo poreikius bei užsakymus.

2.3. Paslaugų teikėjas pažymi, jog yra profesionalus pagal Sutartį teikiamų Paslaugų teikėjas, jis turi reikiamos patirties ir žinių. Paslaugų teikėjas patvirtina, jog jis turi visas reikiamas technines ir kitas priemones Paslaugoms teikti.

### 3 straipsnis. Mokestis už suteiktas Paslaugas

3.1. Už tinkamai bei laiku suteiktas Paslaugas Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui atlyginimą, kurio dydis yra 2200,00 EUR (Du tūkstančiai du šimtai eurų) su PVM.

3.2. Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų teikėjo išrašytos bei pateiktos sąskaitos gavimo dienos. Paslaugų teikėjo pateikiamoje sąskaitoje be kitų privalomų rekvizitų bei mokėtinos sumos turi būti nurodytos Paslaugų apimtys, kurias suteikė Paslaugų teikėjas Užsakovui. Tokiu būdu Paslaugų teikėjo pateikiama sąskaita yra prilyginama suteiktų Paslaugų perdavimo aktui.

3.3. Užsakovas įsipareigoja apmokėti gautą sąskaitą mokėjimo pavedimu į Paslaugų teikėjo sąskaitą banke, kuri yra nurodyta Sutartyje.

### 4 straipsnis. Autorių teisės

4.1. Atsižvelgiant tai, kad Paslaugų teikimo metu bus sukurti autorių turtinių teisių objektai - audiovizualiniai kūriniai, Paslaugų teikėjas nuo kiekvieno iš audiovizualinių kūrinių 2.1. punkte nurodytų paslaugų pabaigos momento visiškai perduoda Užsakovui visas jam priklausančias autorių teises į kiekvieną audiovizualinį kūrinį, įskaitant išimtines teises atlikti ir leisti atlikti šiuos veiksmus:

- atgaminti audiovizualinį kūrinį bet kokia forma ar būdu;
- išleisti audiovizualinį kūrinį bet kokia forma ar būdu;

- versti audiovizualinį kūrinį bet kuriuo būdu;
  - subtitruoti ir dubliuoti audiovizualinį kūrinį;
  - savo nuožiūra adaptuoti, aranžuoti ar kitaip perdirbti audiovizualinį kūrinį bet kuriuo būdu;
  - platinti audiovizualinio kūrinio originalą ar jo kopijas parduodant, nuomojant, teikiant panaudai ar kitaip perduodant nuosavybėn arba valdyti, taip pat importuojant, eksportuojant;
  - viešai rodyti audiovizualinį kūrinio originalą ar jo kopijas;
  - viešai atlikti audiovizualinį kūrinį bet kokiais būdais ir priemonėmis;
  - transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti audiovizualinį kūrinį, įskaitant jo padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais (internete);
  - įtraukti audiovizualinį kūrinį ar bet kurią audiovizualinio kūrinio dalį į kitą (-us) kūrinį (-ius);
  - taip pat atlikti visus kitus veiksmus, kuriuos pagal galiojančius teisės aktus turi teisę atlikti visų autorių turtinių teisių subjektas (turėtojas).
- 4.2. Paslaugų teikėjas perduoda visas Sutarties 4.1. punkte numatytas teises viso pasaulio atžvilgiu ir neribojant teritorija visam gretutinių teisių galiojimo terminui, nustatytam galiojančiuose teisės aktuose.
- 4.3. Šalys susitaria, kad visų teisių perdavimas pagal šios Sutarties 4.1. punktą yra išimtinis, ir Paslaugų teikėjas neturi teisės perduoti ar suteikti minėtų teisių kitiems asmenims bei pats naudotis tokiomis teisėmis.
- 4.4. Užsakovas turi teisę visas pagal šią Sutartį įgytas autorių teises bei gretutines turtines teises be apribojimų ir savo nuožiūra perduoti ar suteikti bet kuriems tretiesiems asmenims.

## **5 straipsnis. Šalių patvirtinimai, garantijos**

- 5.1. Šalys garantuoja, kad nei šios Sutarties sudarymas, nei jos sąlygų vykdymas neprieštarauja ir nepažeidžia jokio kiekvienos Šalies atskirai sudaryto ar jai taikytino susitarimo, sutarties ar kito dokumento ar teisės akto nuostatų; kiekviena Šalis yra gavusi visus įstatymo nustatytus sutikimus ir kitus leidimus, susijusius su šios Sutarties sudarymu, pasirašymu, vykdymu, galiojimu ar įgyvendinimu.
- 5.2. Paslaugų teikėjas patvirtina, jog turi ir nepertraukiamai turės visą Sutarties galiojimo laikotarpį galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka išduotą ir galiojančią individualios veiklos pažymą ar kitą dokumentą, suteikiančią teisę individualiai teikti Užsakovui Sutartyje įvardintas Paslaugas.

## **6 straipsnis. Sutarties galiojimas, pakeitimas, nutraukimas**

- 6.1. Ši Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną ir galioja iki visiško sutarties sąlygų įvykdymo, bet ne ilgiau kaip iki šių metų balandžio 23 dienos, išskyrus Sutarties nuostatas dėl ginčų sprendimo tvarkos, konfidencialumo, pranešimų pateikimo Šalims ir kitas nuostatas, kurios pagal savo esmę lieka galioti neterminuotai.
- 6.2. Ši Sutartis gali būti bet kada nutraukiama prieš terminą bei keičiama tik bendru Šalių sutarimu. Sutarties pakeitimas bei nutraukimas turi būti paprastos rašytinės formos.

## **7 straipsnis. Šalių atsakomybė**

- 7.1. Jeigu Šalis pažeidžia savo šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ar pateikia klaidingus patvirtinimus ar garantijas, ji įsipareigoja kitai Šaliai atlyginti žalą ir padengti jai visus nuostolius, išlaidas ir kaštus, kurias nukentėjusioji Šalis patyrė dėl tokio pažeidimo ar klaidingo patvirtinimo. Šalys patvirtina ir sutinka, kad atsižvelgiant į galiojančius įstatymus, nuostolių atlyginimas pagal šį punktą neatleidžia Šalies pažeidėjos nuo tolesnio šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymo.

## **8 straipsnis. Konfidenciali informacija**

- 8.1. Šalys įsipareigoja saugoti paslapyje visą techninę, komercinę, finansinę ir kitą informaciją, kurią suteikia viena kitai šios Sutarties pagrindu, įskaitant ir šios Sutarties turinį, ir užtikrina, kad gauta informacija nebūtų atskleista tretiesiems asmenims, išskyrus Sutarties Šalių įgaliotus atstovus, o taip

pat Lietuvos Respublikos įstatymų numatytus informacijos privalomo pateikimo valstybės institucijoms ar kitiems subjektams atvejus.

## 9 straipsnis. Taikytina teisė. Ginčų sprendimo tvarka

9.1. Ši Sutartis yra sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visi ginčai ir nesutarimai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami derybų keliu, tarpusavio supratimo ir bendradarbiavimo pagrindu. Jei ginčai ir nesutarimai taikiai neišsprendžiami per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų, ginčas perduodamas spręsti kompetentingos jurisdikcijos Lietuvos Respublikos teismui.

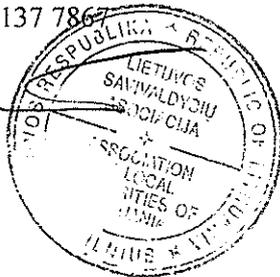
## 10 straipsnis. Kitos nuostatos

10.1. Šios Sutarties Šalys Sutartį perskaitė, suprato jos turinį bei pasekmes ir tai paliudydamos bei niekieno neverčiamos pasirašė šią Sutartį aukščiau nurodytą dieną 2 (dviem) egzemplioriais lietuvių kalba, kurių kiekvienas turi vienodą juridinę galią ir kurių po vieną egzempliorių turi kiekviena Šalis.

### Užsakovas

Lietuvos savivaldybių asociacija  
Atstovaujama direktorės  
Romos Žakaitienės  
Kodas 124111348,  
T.Vrublevskio g. 6,  
LT-01143 Vilnius,  
tel. (85) 261 6063,  
atsisk. sąsk. LT 28 7044 0600 0137 7867  
AB SEB bankas,  
banko kodas 70440

\_\_\_\_\_  
(vardas, pavardė, parašas)



### Paslaugos teikėjas

VŠI „Kūrybinė komanda“  
Atstovaujama direktoriaus  
Dariaus Dapkaus  
Kodas 305025665  
K.Borutos g. 26-37, Vilnius,  
tel. 8 686 58 483  
atsisk. sąsk. LT 59 7044 0600 0827 2845  
AB SEB bankas,  
banko kodas 70440

\_\_\_\_\_  
(vardas, pavardė, parašas)